

Βρυξέλλες, 27 Μαΐου 2026  
(OR. en)

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2025/0394(COD)

---

---

16771/25  
ADD 1 REV 1 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv,cs,  
et,lv,lt,hu,mt,pl,sk,sl,bg,ro,hr,ga)

SIMPL 209  
ANTICI 213  
ENV 1383  
ENT 284  
MI 1054  
IND 614  
COMPET 1342  
SAN 837  
AGRI 710  
CODEC 2125

#### ΠΡΟΤΑΣΗ

---

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: COM(2025) 986 final/2 - ANNEX

Θέμα: ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση των οδηγιών 2008/98/ΕΚ, 2010/75/ΕΕ, (ΕΕ) 2015/2193 και (ΕΕ) 2024/1785 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την απλούστευση ορισμένων απαιτήσεων και τη μείωση του διοικητικού φόρτου

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2025) 986 final/2 - ANNEX.

---

σνημμ.: COM(2025) 986 final/2 - ANNEX



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ  
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.12.2025  
COM(2025) 986 final/2

ANNEX 1

## CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2025) 986 final of 10.12.2025.

Concerns the German language version.

Wrong numbering in Annex I.

The text shall read as follows:

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

### **ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για την τροποποίηση των οδηγιών 2008/98/ΕΚ, 2010/75/ΕΕ, (ΕΕ) 2015/2193 και (ΕΕ) 2024/1785 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την απλούστευση ορισμένων απαιτήσεων και τη μείωση του διοικητικού φόρτου**

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Στο παράρτημα Ι της οδηγίας 2010/75/ΕΕ, το σημείο 2.2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«2.2. «Παραγωγή σιδήρου ή χάλυβα (πρωτογενής ή δευτερογενής τήξη), συμπεριλαμβανομένης της συνεχούς χύτευσης, με δυναμικότητα άνω των 2,5 τόνων την ώρα».
  
2. Στο παράρτημα Ια της οδηγίας 2010/75/ΕΕ,
  - α) Το σημείο 2 συμπληρώνεται με την ακόλουθη τρίτη περίοδο:  
«Εξαιρούνται οι δραστηριότητες εκτροφής που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο καθεστώτων βιολογικής παραγωγής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/848.».
  - β) Στην πρώτη περίοδο του σημείου 3, μετά τις λέξεις «εξαιρουμένης της εκτροφής χοίρων» παρεμβάλλονται οι λέξεις «ή ορνίθων ωοπαραγωγής ή άλλων κατηγοριών πουλερικών».
  - γ) Στο τμήμα που αφορά το επίπεδο ΜΖΚ μιας εγκατάστασης, η φράση «Χοιρίδια  $\leq 20$  kg ... 0,027» αντικαθίσταται από τη φράση «Απογαλακτισμένοι χοίροι  $\leq 20$  kg ... 0,027».
  
3. Το παράρτημα V της οδηγίας 2010/75/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:
  - α) στο μέρος 1, το σημείο 6 τροποποιείται ως εξής:  
στον πίνακα, στη δεύτερη στήλη, προστίθεται η υποσημείωση (5) στη δεύτερη, τρίτη, πέμπτη και έκτη σειρά:

	NO <sub>x</sub>	CO
<b>Μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με φυσικό αέριο, εξαιρουμένων των αεριοστροβίλων και των αεριοκίνητων μηχανών</b>	100	100

<b>Μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με αέρια υψικαμίνων, αέρια οπτανθρακοποιείων ή αέρια χαμηλής θερμογόνου δύναμης προερχόμενα από αεριοποίηση υπολειμμάτων δυλιστηρίων, εξαιρουμένων των αεριοστροβίλων και των αεριοκίνητων μηχανών</b>	200 <sup>(4)(5)</sup>	—
<b>Μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με άλλα αέρια, εξαιρουμένων των αεριοστροβίλων και των αεριοκίνητων μηχανών</b>	200 <sup>(4)(5)</sup>	—
<b>Αεριοστρόβιλοι (συμπεριλαμβανομένων των αεριοστρόβιλων συνδυασμένου κύκλου), που χρησιμοποιούν φυσικό αέριο (1) ως καύσιμο</b>	50 <sup>(2)(3)</sup>	100
<b>Αεριοστρόβιλοι (συμπεριλαμβανομένων των αεριοστρόβιλων συνδυασμένου κύκλου), που χρησιμοποιούν άλλα αέρια ως καύσιμα</b>	120 <sup>(5)</sup>	—
<b>Αεριοκίνητες μηχανές</b>	100 <sup>(5)</sup>	100

Η υποσημείωση αυτή έχει ως εξής:

«(5) Η οριακή τιμή εκπομπών δεν εφαρμόζεται σε μονάδες καύσης που τροφοδοτούνται με αέριο με περιεκτικότητα σε υδρογόνο άνω του 20 % (κατ' όγκο). Στην περίπτωση αυτήν, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το συνολικό φορτίο NO<sub>x</sub> που τελικά εκλύεται στην ατμόσφαιρα κατά τη διάρκεια ενός έτους να μην αυξάνεται σε σύγκριση με την κατάσταση κατά την οποία οι εκπομπές από την οικεία εγκατάσταση θα παρέμεναν σύμφωνες με τις οριακές τιμές εκπομπών NO<sub>x</sub> που ορίζονται στο παρόν σημείο για την καύση φυσικού αερίου, με την επιφύλαξη τυχόν αυστηρότερων μέτρων που ενδεχομένως απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 18.»

β) στο σημείο 6 του ΜΕΡΟΥΣ 2, στο τέλος του εν λόγω σημείου προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Η οριακή τιμή εκπομπών δεν εφαρμόζεται σε μονάδες καύσης που χρησιμοποιούν αέριο με περιεκτικότητα σε υδρογόνο άνω του 20 % (κατ' όγκο). Στην περίπτωση αυτήν, τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε το συνολικό φορτίο NO<sub>x</sub> που τελικά εκλύεται στην ατμόσφαιρα κατά

τη διάρκεια ενός έτους να μην αυξάνεται σε σύγκριση με την κατάσταση κατά την οποία οι εκπομπές από την οικεία εγκατάσταση θα παρέμεναν σύμφωνες με τις οριακές τιμές εκπομπών NOx που ορίζονται στο παρόν σημείο, με την επιφύλαξη τυχόν αυστηρότερων μέτρων που ενδεχομένως απαιτούνται σύμφωνα με το άρθρο 18.»

γ) στο μέρος 4 προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 3 έως 5:

«3. Τα αποτελέσματα των μετρήσεων ανάγονται στην τυποποιημένη περιεκτικότητα σε O<sub>2</sub> που αναφέρεται στα μέρη 1 και 2 με την εφαρμογή του ακόλουθου τύπου:

$$E_s = \frac{21 - O_s}{21 - O_M} \times E_M$$

E<sub>s</sub> = υπολογιζόμενη συγκέντρωση εκπομπών στην τυπική εκατοστιαία συγκέντρωση οξυγόνου

E<sub>M</sub> = μετρούμενη συγκέντρωση εκπομπών

O<sub>s</sub> = τυπική συγκέντρωση οξυγόνου

O<sub>M</sub> = μετρούμενη συγκέντρωση οξυγόνου

4. Σε περίπτωση που η καύση καυσίμου πραγματοποιείται σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη με οξυγόνο, τα αποτελέσματα των μετρήσεων μπορούν να ανάγονται σε περιεκτικότητα σε οξυγόνο, την οποία καθορίζει η αρμόδια αρχή ανάλογα με τις εκάστοτε ειδικές συνθήκες. Όταν οι εκπομπές των ρυπαντικών ουσιών μειώνονται με επεξεργασία των απαερίων, η αναγωγή όσον αφορά τις περιεκτικότητες σε οξυγόνο που προβλέπεται στο σημείο 3 γίνεται μόνο εφόσον η μετρούμενη περιεκτικότητα σε οξυγόνο κατά την ίδια περίοδο όπως και για την εξεταζόμενη ρυπαντική ουσία υπερβαίνει τη σχετική τυπική περιεκτικότητα σε οξυγόνο.

5. Σε περίπτωση πλήρους αντικατάστασης του ατμοσφαιρικού αέρα με οξυγόνο, οι οριακές τιμές εκπομπών που αναφέρονται στο άρθρο 30 θεωρείται ότι έχουν τηρηθεί εφόσον οι εκπομπές δεν είναι υψηλότερες από τις εκπομπές που προκύπτουν από την καύση του συγκεκριμένου καυσίμου στην τυποποιημένη περιεκτικότητα σε O<sub>2</sub>.»